

FTEHIM INTERISTITUZZJONALI TAL-20 TA' NOVEMBRU 2002 BEJN IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL DWAR L-AĊĊESS TAL-PARLAMENT EWROPEW GĦAL INFORMAZZJONI SENSITTIVA TAL-KUNSILL FIL-QASAM TAL-POLITIKA TAS-SIGURTÀ U D-DIFIŻA¹

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL,

Billi:

(1) L-Artikolu 21 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea jgħid li l-Presidenza tal-Kunsill għandha tikkonsulta l-Parlament Ewropew rigward l-aspetti ewlenin u l-għażliet bażiċi tal-Politika Barranija u ta' Sigurtà Komuni u fl-istess hin għandha tiżgura li l-opinjoni tal-Parlament Ewropew jiġu kkunsidrati kif jixraq. Dan l-Artikolu jistipula wkoll li l-Parlament Ewropew għandu jiġi infurmat regolarment mill-Presidenza tal-Kunsill u l-Kummissjoni dwar l-iżvilupp tal-Politika Barranija u ta' Sigurtà Komuni. Għandu jiġi introdott mekkaniżmu li jiżgura l-implimentazzjoni ta' dawn il-prinċipji f'dan il-qasam.

(2) Minhabba n-natura speċifika u l-kontenut partikolarment delikat ta' ċerta informazzjoni ta' kunfidenzjalità għolja fil-qasam tal-politika tas-sigurtà u d-difiża, għandhom jiġu introdotti miżuri speċjali għall-immaniġġjar ta' dokumenti b'dan it-tip ta' informazzjoni.

(3) F'konformita' mal-Artikolu 9(7) tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 rigward l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni², il-Kunsill għandu jgħarraf lill-Parlament Ewropew b'dokumenti sensittivi, skond it-tifsira tal-Artikolu 9(1) ta' dak ir-Regolament, dejjem skond il-ftehimiet milhuqa bejn l-istituzzjonijiet.

(4) Fil-biċċa l-kbira tal-Istati Membri hemm mekkaniżmi speċifiċi li jirregolaw il-komunikazzjoni u l-immaniġġjar ta' informazzjoni klassifikata bħala kunfidenzjali bejn il-gvernijiet u l-parlamenti nazzjonali. Dan il-Ftehim Interistituzzjonali għandu jipprovdi lill-Parlament Ewropew bi trattament li jkun ispirat mill-aqwa prattiċi tal-Istati Membri,

LAHQU DAN IL-FTEHIM INTERISTITUZZJONALI:

1. Ambitu

1.1. Dan il-Ftehim Interistituzzjonali jitratta l-aċċess tal-Parlament Ewropew għal informazzjoni sensittiva tal-Kunsill fil-qasam tal-politika tas-sigurtà u d-difiża, jiġifieri informazzjoni klassifikata bħala "TRÈS SECRET/TOP SECRET", "SECRET" jew "CONFIDENTIAL", ikunu xi jkunu l-oriġini, il-mezz ta' komunikazzjoni jew l-istat ta' kompletezza tad-dokument, kif ukoll mal-mod kif jiġu mmaniġġjati d-dokumenti hekk ikklassifikati.

1.2. Informazzjoni minn Stat terz jew minn organizzazzjoni internazzjonali għandha tiġi kkomunikata bl-approvazzjoni tal-Istat jew l-organizzazzjoni kkonċernati.

¹ ĠU C 298, 30.11.2002, p. 1.

² ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43.

Meta l-informazzjoni minn Stat Membru tasal għand il-Kunsill mingħajr restrizzjoni espliċita fuq kif għandha tiġi kkomunikata lill-istituzzjonijiet l-oħra hliet għall-mod kif hi klassifikata, għandhom japplikaw ir-regoli tat-taqsimiet 2 u 3 ta' dan il-Ftehim Interistituzzjonali. Il-bqija, din l-informazzjoni għandha tiġi kkomunikata bl-approvazzjoni tal-Istat Membru kkonċernat.

Fil-każ li jirrifjuta li jikkomunika informazzjoni minn Stat terz, minn organizzazzjoni internazzjonali jew minn Stat Membru, il-Kunsill għandu jagħti r-raġunijiet għala qed jirrifjuta.

1.3. Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim Interistituzzjonali għandhom japplikaw skond il-liġi fis-seħh u bla ħsara għad-Deċiżjoni 95/167/KE, Euratom, KEFA tal-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni tad-19 ta' April 1995 fuq id-dispożizzjonijiet dettaljati li jirregolaw l-applikazzjoni tad-dritt ta' inkjesta¹ tal-Parlament Ewropew u bla ħsara għall-arranġamenti eżistenti, speċjalment għall-Ftehim Interistituzzjonali tas-6 ta' Mejju 1999 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja u t-titjib tal-proċedura baġitarja².

2. Regoli ġenerali

2.1. Iż-żewġ istituzzjonijiet għandhom jaġixxu skond id-dmirijiet reċiproċi ta' koperazzjoni sinċiera u fiduċja reċiproka kif ukoll bi qbil mad-dispożizzjonijiet rilevanti tat-Trattat. Il-komunikazzjoni u l-immaniġġjar tal-informazzjoni koperta b'dan il-Ftehim Interistituzzjonali għandhom jirrispettaw l-interessi li l-klassifikazzjoni tfittex li tiproteġi, u b'mod partikolari l-interess pubbliku f'dak li għandu x'jaqşam mas-sigurtà u d-difiża tal-Unjoni Ewropea jew ta' wiehed jew iktar mill-Istati Membri, jew fl-immaniġġjar ta' kriżi kemm militari kif ukoll mhux militari.

2.2. Fuq talba ta' waħda mill-persuni msemmija f'punt 3.1, il-Presidenza tal-Kunsill jew is-Segretarju Ġenerali/ir-Rappreżentant Għoli għandhom jinfurmawhom fil-hin dwar kwalunkwe informazzjoni sensittiva mehieġa għall-eżerċitar tas-setgħat mogħtija lill-Parlament Ewropew mit-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea fl-oqsma li għandhom x'jaqsmu mal-Ftehim Interistituzzjonali. Wiehed għandu jagħti każ tal-interess pubbliku fi kwestjonijiet marbutin mas-sigurtà u d-difiża tal-Unjoni Ewropea jew ta' wiehed jew iktar mill-Istati Membri, jew tal-immaniġġjar ta' kriżi kemm militari kif ukoll mhux militari, skont l-arranġamenti stipulati fit-tielet taqsimi.

3. Arranġamenti għall-aċċess għall-informazzjoni sensittiva u l-immaniġġjar tagħha

3.1. Fil-kuntest ta' dan il-Ftehim Interistituzzjonali, il-President tal-Parlament Ewropew jew iċ-Chairman tal-Kumitat għall-Affarijiet Barranin, id-Drittijiet tal-Bniedem, il-Politika Komuni ta' Sigurtà u ta' Difiża jistgħu jitolbu li l-Presidenza tal-Kunsill jew is-Segretarju Ġenerali/ir-Rappreżentant Għoli jgħaddu informazzjoni dwar l-iżviluppi fil-qasam tal-politika Ewropea tas-sigurtà u d-difiża lil dan il-kumitat, inkluża informazzjoni sensittiva li għaliha japplika l-punt 3.3.

3.2. Fil-każ ta' kriżi jew fuq it-talba tal-President tal-Parlament Ewropew jew taċ-Chairman tal-Kumitat għall-Affarijiet Barranin, id-Drittijiet tal-Bniedem, il-Politika Komuni ta' Sigurtà u ta' Difiża, din l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta kemm jista' jkun malajr.

¹ ĠU L 113, 19.5.1995, p. 1.

² ĠU C 172, 18.6.1999, p. 1.

3.3. F'dan il-qafas, il-President tal-Parlament Ewropew u kumitat speċjali presedut miċ-Chairman tal-Kumitat għall-Affarijiet Barranin, id-Drittijiet tal-Bniedem, il-Politika Komuni ta' Sigurtà u ta' Difiza u magħmul minn erba' membri mahturin mill-Konferenza tal-Presidenti, għandhom jiġu mgħarrfa mill-Presidenza tal-Kunsill jew mis-Segretarju Ġeneral/mir-Rappreżentant Għoli dwar il-kontenut tal-informazzjoni sensittiva, meta dan ikun meħtieġ għall-eżerċitar tas-setgħat mogħtija lill-Parlament Ewropew mit-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea fil-qasam kopert mill-Ftehim Interistituzzjonali. Il-President tal-Parlament Ewropew u l-Kumitat Speċjali jistgħu jitolbu li jikkonsultaw id-dokumenti kkonċernati fl-uffiċċji tal-Kunsill.

Fejn ikun xieraq u possibbli, fid-dawl tan-natura u l-kontenut tal-informazzjoni jew tad-dokumenti kkonċernati, dawn għandhom ikunu aċċessibbli għall-President tal-Parlament Ewropew li għandu jagħzel waħda minn dawn il-possibilitajiet:

- (a) informazzjoni intenzjonata għaċ-Chairman tal-Kumitat għall-Affarijiet Barranin, id-Drittijiet tal-Bniedem, il-Politika Komuni ta' Sigurtà u ta' Difiza;
- (b) aċċess għal informazzjoni riżervata għall-Membri tal-Kumitat għall-Affarijiet Barranin, id-Drittijiet tal-Bniedem, il-Politika Komuni ta' Sigurtà u ta' Difiza;
- (c) diskussjoni fil-Kumitat tal-Affarijiet Barranin, id-Drittijiet tal-Bniedem, Il-Politika Komuni ta' Sigurtà u ta' Difiza, laqgħat bil-magħluq, bi qbil mal-miżuri li jistgħu jvarjaw skond il-livell ta' kunfidenzjalità involuta;
- (d) komunikazzjoni tad-dokumenti li minn hemm tneħħiet informazzjoni skond il-livell ta' segretezza mitlub.

Dawn il-possibilitajiet mhumiex applikabbli jekk l-informazzjoni sensittiva tkun klassifikata bħala "TRÈS SECRET/TOP SECRET".

Fir-rigward ta' informazzjoni jew ta' dokumenti klassifikati "SECRET" jew "CONFIDENTIAL", l-għażla ta' waħda minn dawn il-possibilitajiet mill-President tal-Parlament Ewropew għandha ssir bi qbil minn qabel mal-Kunsill.

L-informazzjoni jew id-dokumenti kkonċernati m'għandhomx jiġu ppubblikati jew mgħoddija lil persuni terzi.

4. Dispożizzjonijiet finali

4.1. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill, kull wieħed min-naħa tiegħu, għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jiżguraw li dan il-Ftehim Interistituzzjonali jiġi implimentat, inklużi l-passi meħtieġa għall-protezzjoni tal-persuni involuti.

4.2. Iż-żewġ istituzzjonijiet iridu li jiddiskutu Ftehimiet Interistituzzjonali kumparabbli li jikkonċernaw informazzjoni klassifikata bħala konfidenzjali floqsma oħra tal-attivitajiet tal-Kunsill, bil-kundizzjoni li d-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim Interistituzzjonali ma joħolqux precedent għal oqsma oħra ta' attivitajiet tal-Unjoni jew tal-Komunità, u ma jaffettwawx il-mertu ta' kwalunkwe Ftehim Interistituzzjonali ieħor.

4.3. Dan il-Ftehim Interistituzzjonali għandu jiġi eżaminat minn waħda miż-żewġ istituzzjonijiet, fid-dawl tal-esperjenza miksuba permezz tal-implimentazzjoni tiegħu.

Anness

Dan il-Ftehim Interistituzzjonali għandu jiġi implimentat b'konformità mar-regolamenti rilevanti applikabbli, b'mod partikulari mal-prinċipju li jstabbilixxi li l-kunsens ta' min ipprova l-informazzjoni oriġinali huwa kundizzjoni meħtieġa biex tiġi kkomunikata informazzjoni klassifikata bħala kunfidenzjali kif stipulat fil-punt 1.2.

Il-konsultazzjoni ta' dokumenti sensittivi mill-Membri tal-Kumitat Speċjali tal-Parlament Ewropew għandha ssir f'sala mgħammra b'miżuri ta' sigurtà fil-bini tal-Kunsill.

Dan il-Ftehim Interistituzzjonali għandu jidhrol fis-seħh wara li l-Parlament Ewropew ikun adotta miżuri ta' sigurtà interni li huma konformi mal-prinċipji stipulati fil-punt 2.1 u jaqblu mal-prinċipji tal-istituzzjonijiet l-oħra sabiex ikun hemm garanzija talivell ekwivalenti ta' ħarsien tal-informazzjoni sensittiva kkonċernata.